



ICNOLOGIA

*Ismar de Souza Carvalho
Antonio Carlos Sequeira Fernandes
(Editores)*

2007



S U M Á R I O

	Prefácio	07
Capítulo 1	Ícnofósseis: conceitos gerais	08
Capítulo 2	Métodos de estudo em Paleoicnologia	24
Capítulo 3	Estratigrafia de alta resolução e o registro icnofaciológico	32
Capítulo 4	A Paleoicnologia e o limite Pré-Cambriano/Cambriano: particularidades e icnozonação	40
Capítulo 5	Ícnofácies continentais	48
Capítulo 6	Ícnofósseis de vertebrados	58
Capítulo 7	Ovos fossilizados de vertebrados	74
Capítulo 8	Coprólitos	84
Capítulo 9	Paleopatologia em mamíferos	88
Capítulo 10	Bioerosão	108
Capítulo 11	Palinoicnofósseis: marcas de biocorrosão em palinomorfos	118
Capítulo 12	Bioerosão em foraminíferos	122
Capítulo 13	Bioerosão em moluscos	126
Capítulo 14	Rastros da imaginação: icnofósseis e folclore	134
Capítulo 15	Termos icnológicos	142
	Referências	150
	Agradecimentos	178
		100

TERMOS ICNOLÓGICOS

Antonio Carlos Sequeira Fernandes
 Ismar de Souza Carvalho
 Mariano Verde
 Renata Guimarães Netto

I N T R O D U Ç Ã O

A ICNOLOGIA APRESENTA um conjunto de termos técnicos próprios, os quais traduzem geralmente aspectos descritivos relacionados à morfologia, comportamento, preservação e classificação dos icnofósseis. A literatura atual acerca desta área de conhecimento paleontológico tem sido principalmente publicada em inglês, espanhol, francês e português. A linguagem técnica utilizada na descrição dos icnofósseis sempre revela nuances e, por vezes, termos conflitantes que podem conduzir a equívocos na interpretação das informações apresentadas. Ao contrário do Código Internacional de Nomenclatura Zoológica, o qual admite apenas a designação latina para os diferentes níveis hierárquicos da taxonomia, e o idioma inglês para a diagnose dos novos táxons, não há restrição lingüística para a descrição e interpretação destes (Teichert, 1988).

O primeiro guia em língua portuguesa para os termos icnológicos foi proposto por Leonardi (1979), o qual em seu "Glossário Comparado da Icnologia dos Vertebrados", apresentava termos a serem utilizados na descrição e no estudo de pegadas e pistas de vertebrados fósseis e recentes. Nesse estudo, era comparada a terminologia correspondente dos textos da literatura científica nas línguas es-

panhola, francesa, inglesa e alemã. Posteriormente, Leonardi (1994) apresentou a definição dos principais conceitos da icnologia de vertebrados.

A revisão da terminologia icnológica em espanhol foi realizada por Gámez Vintaned & Liñan (1996). Elaboraram uma revisão histórica, emprego conceitual e análise de sinônimos dos diferentes vocábulos utilizados em Icnologia. No estudo de Casamiquela (1964) e Buatois et alii (2002) encontramos uma ampla variedade de vocábulos e conceitos em língua espanhola.

Na literatura de origem inglesa, os principais conceitos e vocábulos utilizados em Icnologia podem ser obtidos em Bromley (1990), Gillette & Lockley (1989), Häntzschel (1975) e Sarjeant (1983). Em francês, Bernard-Dumanois & Delance (1983), Courel et alii (1979), Demathieu & Haubold (1978), Gand (1977) e Heyler & Lessertisseur (1963) apresentam os principais termos icnológicos.

Neste capítulo são listados os vocábulos e termos mais comumente utilizados nos estudos icnológicos, apresentando suas versões para a língua espanhola, inglesa, e francesa. Trata-se da revisão da terminologia científica mais freqüente em icnologia, com a proposição de vocábulos em língua portuguesa, que evitam a tradução literal e conduzem a um consenso nomenclatural.

PORTUGUÊS	ESPAÑHOL	INGLÊS	FRANCÊS
<i>Aberrante, anômalo</i>	<i>Aberrante, anómalo</i>	<i>Aberrant</i>	<i>Aberrant</i>
<i>Abertura</i>	<i>Abertura</i>	<i>Opening</i>	<i>Ouverture</i>
<i>Abertura: fenda</i>	<i>Abertura: ranura</i>	<i>Aperture: slit</i>	<i>Ouverture: fente</i>
<i>Abertura: orifício</i>	<i>Abertura: agujero</i>	<i>Aperture:</i>	<i>Ouverture: Orifice</i>
<i>Abrupto</i>	<i>Abrupto</i>	<i>Steep</i>	<i>Abrupt</i>
<i>Abundante</i>	<i>Abundante</i>	<i>Abundant</i>	<i>Abondant</i>
<i>Acamamento planar</i>	<i>Estratificación planar</i>	<i>Planar-bedded</i>	<i>Stratification plane horizontale</i>
<i>Achatado, plano</i>	<i>Achatado, plano, llano</i>	<i>Flat</i>	<i>Plat, plan, aplati</i>
<i>Adelgaçar, adelgazado</i>	<i>Adelgazar, adelgazado</i>	<i>Thin</i>	<i>Amincíá, amincié</i>
<i>Adequado</i>	<i>Adecuado</i>	<i>Adequate</i>	<i>Adéquat</i>
<i>Adjacente</i>	<i>Adyacente</i>	<i>Adjacent</i>	<i>Adjacent</i>
<i>Aeróbio</i>	<i>Aerobio</i>	<i>Aerobic</i>	<i>Aérobic</i>
<i>Afinidade zoológica</i>	<i>Afinidad zoológica</i>	<i>Zoological affinity</i>	<i>Affinité zoologique</i>
<i>Afirmar, declarar</i>	<i>Afirmar, declarar, decir</i>	<i>State</i>	<i>Affirmer, déclarer</i>
<i>Afloramento</i>	<i>Afloramiento</i>	<i>Outcrop</i>	<i>Affleurement</i>
<i>Água profunda</i>	<i>Agua profunda</i>	<i>Deep-water</i>	<i>Eau profonde</i>
<i>Água rasa</i>	<i>Agua sonora / rasa</i>	<i>Shallow-water</i>	<i>Eau peu profonde</i>
<i>Água viva, medusa</i>	<i>Agua viva, medusa</i>	<i>Jelly fish</i>	<i>Médusa</i>
<i>Agudo</i>	<i>Agudo</i>	<i>Acute, sharp</i>	<i>Aigu</i>

PORTUGUÊS	ESPAÑHOL	INGLÊS	FRANCÊS
<i>Alargar, dilatar</i>	<i>Ensachar, dilatar</i>	<i>Wide, dilate</i>	<i>Élargir, dilater</i>
<i>Alça, volta</i>	<i>Giro, curva</i>	<i>Loop</i>	<i>Boucle</i>
<i>Alcaúrio</i>	<i>Aleatoria</i>	<i>Random</i>	<i>Aléatoire, au hasard</i>
<i>Alga</i>	<i>Alga</i>	<i>Algae</i>	<i>Algue</i>
<i>Alga azul</i>	<i>Alga azul</i>	<i>Blue-green algae</i>	<i>Algue bleue</i>
<i>Alga verde</i>	<i>Alga verde</i>	<i>Green algae</i>	<i>Algue verte</i>
<i>Alga vermelha</i>	<i>Alga roja</i>	<i>Red algae</i>	<i>Algue rouge</i>
<i>Alimentação, nutrição</i>	<i>Alimentación, nutrición</i>	<i>Feeding</i>	<i>Nutrition</i>
<i>Alinhamento</i>	<i>Fila</i>	<i>Row</i>	<i>Rangée, alignement</i>
<i>Alongado</i>	<i>Alargado</i>	<i>Elongate</i>	<i>Allongé</i>
<i>Alta energia</i>	<i>Alta energia</i>	<i>High energy</i>	<i>Haute énergie</i>
<i>Alimento</i>	<i>Alimento</i>	<i>Highly</i>	<i>Hautement</i>
<i>Alteração</i>	<i>Alteración</i>	<i>Alteration</i>	<i>Altération</i>
<i>Alternância</i>	<i>Alternancia</i>	<i>Alternation</i>	<i>Alternance</i>
<i>Alto</i>	<i>Alto, elevado</i>	<i>High</i>	<i>Éleve, haut</i>
<i>Altura</i>	<i>Altura</i>	<i>Height</i>	<i>Hauteur</i>
<i>Ambiente anóxico</i>	<i>Ambiente anóxico</i>	<i>Anoxic environment</i>	<i>Environnement anoxique, milieu anoxique</i>
<i>Amebóide</i>	<i>Ameboide</i>	<i>Amoeba-shaped</i>	<i>Amiboide</i>